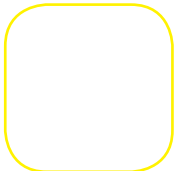


# Các Quyền. Sự Tôn Trọng. Lòng Tin.

Dự Án Của Chính Phủ Bang Victoria Về Ngăn Ngừa Việc Lạm Dụng Người Cao Niên



## Lạm dụng người cao niên – cùng nhau, chúng ta có thể ngăn ngừa việc này

Người cao niên có quyền – cũng như tất cả mọi người – được sống an toàn và được đối xử với phẩm giá và sự tôn trọng.

Trong hầu hết các trường hợp, đây là đúng những gì diễn ra. Các nghiên cứu đã ước tính rằng từ 1 đến 5 phần trăm người cao niên trải nghiệm một hình thức lạm dụng hay bỏ bê nào đó và điều này là hoàn toàn không thể chấp nhận được.

Nếu quý vị đang bị lạm dụng, quý vị không phải cảm thấy bất lực. Cùng nhau, chúng ta có thể làm việc này chấm dứt.

## Việc lạm dụng người cao niên là gì?

Hiện tượng lạm dụng người cao niên là bất kỳ hành vi nào gây tổn hại đến người cao niên và do một ai đó mà người cao niên biết và lẽ ra có thể tin cậy, như gia đình hay bạn bè, thực hiện.

Việc lạm dụng này có thể là về thể xác nhưng việc cũng được xem là lạm dụng là nếu ai đó:

- ép quý vị cho họ tiền hay ép buộc quý vị ký các thứ mà quý vị không hiểu
- nắm quyền kiểm soát tiền bạc, tài sản hay các sở hữu khác của quý vị
- đe dọa, hăm dọa hay làm nhục quý vị
- từ chối cho phép quý vị đi chơi và làm các việc hay liên lạc với bạn bè, người nhà hay các dịch vụ hỗ trợ
- không dành cho quý vị đồ ăn, đồ mặc và sự chăm sóc cá nhân tương tất khi quý vị lẽ ra phải được như vậy.

## Ai có trách nhiệm ngăn ngừa việc lạm dụng người cao niên?

Tất cả mọi người nên nhận thức được việc lạm dụng người cao niên, và về việc chúng ta có thể làm điều gì đó đối với hiện tượng này.

Việc khắc phục hiện tượng lạm dụng người cao niên là một trách nhiệm được cùng chia sẻ – chính phủ, các cơ quan cung cấp dịch vụ và cộng đồng làm việc cùng nhau.

Chính Phủ Bang Victoria đang giải quyết hiện tượng lạm dụng người cao niên trong cộng đồng chúng ta thông qua Chiến Lược Ngăn Ngừa Việc Lạm Dụng Người Cao Niên.

Chiến lược này đang giúp những Người Victoria cao niên bằng các dịch vụ giáo dục, pháp lý, bệnh vực và các dịch vụ hỗ trợ khác, và cung cấp các chương trình huấn luyện cho các cơ quan cung cấp dịch vụ.

## Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ ở đâu

Điều có thể là khó là biết được việc lạm dụng là gì, đặc biệt khi người chịu trách nhiệm lại là ai đó mà quý vị biết và lẽ ra có thể tin cậy được.

Quý vị có thể cảm thấy hổ thẹn hay sợ rằng việc nói về việc này sẽ làm mọi thứ trở nên xấu thêm.

Nếu có điều gì đó có vẻ không đúng đắn nhưng quý vị không chắc chắn, xin hãy nói về điều đó.

Quý vị có thể liên lạc Các Quyền Của Người Cao Niên Bang Victoria, một dịch vụ qua điện thoại và cố vấn trong toàn tiểu bang, miễn phí và được bảo mật, do Chính Phủ Bang Victoria tài trợ.

Các Quyền Của Người Cao Niên Bang Victoria giúp ngăn ngừa việc lạm dụng người cao niên và bảo vệ các quyền của những Người Victoria cao tuổi bằng cách cung cấp:

- đường dây giúp đỡ để cung cấp thông tin và việc giới thiệu
- sự bệnh vực và hỗ trợ
- cố vấn pháp lý
- giáo dục cộng đồng và chuyên môn.

# Các Quyền. Sự Tôn Trọng. Lòng Tin.

Dự Án Của Chính Phủ Bang Victoria Về Ngăn Ngừa Việc Lạm Dụng Người Cao Niên



**Quý vị có thể liên lạc Các Quyền Của Người Cao Niên Bang Victoria ở số 1300 368 821 từ 10 giờ sáng tới 5 giờ chiều, từ thứ Hai tới thứ Sáu.**

Những người cao niên có thể tự giới thiệu bản thân họ hoặc được các cơ quan cung cấp dịch vụ, gia đình hay bạn bè giới thiệu tới.

Trực tuyến: [www.cotavic.org.au/seniors\\_rights\\_victoria](http://www.cotavic.org.au/seniors_rights_victoria)

**Trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi số 000 để được giúp đỡ.**



**Đưa ra các quyết định của chính quý vị**

Quý vị sẽ được hỗ trợ trong việc đưa ra các quyết định của chính quý vị trên cơ sở có đầy đủ thông tin.

Các bước mà quý vị có thể thực hiện bao gồm:

- lập kế hoạch cho tương lai
- nói về các vấn đề và các quan ngại với gia đình, bạn bè, những người thân tín khác và Các Quyền Của Người Cao Niên Bang Victoria.

## Thông tin thêm

Để biết thêm thông tin về hành động mà Chính Phủ Bang Victoria đang thực hiện để ngăn ngừa việc lạm dụng người cao niên, hãy truy cập trang mạng [www.seniors.vic.gov.au](http://www.seniors.vic.gov.au)